

## PROGRAM NOTES

Many different Native American tribes have their own languages, beliefs, music, and ceremonies. Children learned from their elders as they worked beside them, and the skills they developed depended on the needs of their particular tribe. Although tribal customs and beliefs are often varied, all Native Americans believe in respect for the land, for the community, and for oneself.

Sometimes the texts of Native American music are made up of “vocables” (untranslatable syllables) that fit with melodic patterns. These and other made-up syllables are often chanted.

### PRONUNCIATION GUIDE (Measures 19-20, 38-42, and 44-48)

hi yah ay, hi yah oh

**Preview Only**  
**Legal Use Requires Purchase**

# TRIBAL SONG

for 2-part voices and piano  
with optional bells and hand drum,  
and optional SoundTrax CD\*

Inspired by  
NATIVE AMERICAN MUSIC

Words and Music by  
BERTA POORMAN and SONJA POORMAN

With reverence (♩ = ca. 96-100)

BELLS *mp*

HAND DRUM *mp*

PIANO *mp*

5

PART I *mp*

Man-y moons come and go from the spring to the snow.

PART II *mp*

Man-y moons come and go from the spring to the snow.

*cresc.*

\* Bell part is on page 10. Hand drum part is on page 11.  
SoundTrax CD available (23527).

Copyright © MMV by Alfred Publishing Co., Inc.  
All Rights Reserved. Printed in USA.

9 *cresc.* *mf*

As the old teach the young, life and work join as one.

*cresc.* *mf*

As the old teach the young, life and work join as one.

13

There are chil-dren to guide in the ways of the tribe.

There are chil-dren to guide in the ways of the tribe.

17 *mp*

When they learn, they will grow. Hy yah ay, hy yah oh.

*mp*

When they learn, they will grow. Hy yah ay, hy yah oh.

*mp*

*mp*

21

24 *mf*

Ev-'ry tribe has its

*mf*

*mf*

25

songs that will be car-ried on.

*mf*

Ev-'ry tribe has its songs that will be car-ried

Ev-'ry tribe has its songs that will be car-ried

*mf*

*cresc.*

28

*cresc.*

From the old to the young, wis-dom flows on and

From the old to the young, wis-dom flows on and

on.

From the old to the young,

*cresc.*

*f*

31 32

on. By the fire cir-cle 'round,  
 wis-dom flows on and on. By the fire cir-cle

*f*

34

hear the knowl-edge passed down. Time for chant-ings of  
 'round, hear the knowl-edge passed down.

37

old. Hy yah ay, hy yah oh.

Time for chant - ings of old. Hy yah ay, hy yah

42

Slower *mf*

Hy yah ay, hy yah oh. It's with wis - dom we

oh. Hy yah ay, hy yah oh. It's with wis - dom we

Slower

Slower *mf*

43

*decresc.*

grow.

Hy yah ay, hy yah oh.

grow.

*mf*

*mf*

*mp*

46

*rit.*

*mp*

*decresc.*

Hy yah ay, hy yah oh.

*mp*

*rit.*

*p*

*mp*

*rit.*

*p*

*rit.*

*p*

8<sup>vb</sup>



# TRIBAL SONG

BELLS

Words and Music by  
BERTA POORMAN and SONJA POORMAN

With reverence (♩ = ca. 96-100)

5

*mp*

7

*mf*

13

*mp*

20

24

*mf*

27

32

*f*

35

42 Slower

*mf* *mp* *rit.* *p*

The musical score is written for Bells in 4/4 time, key of B-flat major. It consists of six staves of music. The first staff begins with a measure rest followed by a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4, and a whole note F4. The second staff starts with a measure rest, followed by a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4, and a whole note F4. The third staff begins with a measure rest, followed by a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4, and a whole note F4. The fourth staff starts with a measure rest, followed by a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4, and a whole note F4. The fifth staff begins with a measure rest, followed by a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4, and a whole note F4. The sixth staff starts with a measure rest, followed by a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4, and a whole note F4. The score includes dynamic markings (*mp*, *mf*, *f*) and performance instructions such as 'With reverence', 'Slower', and 'rit.'.

# TRIBAL SONG

HAND DRUM

Words and Music by  
BERTA POORMAN and SONJA POORMAN

With reverence (♩ = ca. 96-100)

5

7

13

19

24

25

31

32

37

42 Slower

43

2

*mp* *mf* *f* *rit.* *p*

Copyright © MMV by Alfred Publishing Co., Inc.  
All Rights Reserved. Printed in USA.